

PARTICIPANT'S PARTICULARS 個人資料

Name in English		中文姓名	Gender 性別 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
Identity Card / Passport Number 身份證 / 護照號碼	Nationality 國籍	Date of Birth 出生日期 DD日 / MM月 / YY年	
Home Address 住址			
<input type="checkbox"/> HK 香港 <input type="checkbox"/> KLN 九龍 <input type="checkbox"/> NNT 新界			
Phone Number (Home) 住宅電話	(Mobile) 手提電話	Email 電郵地址	

PARTICIPANT'S SCHOOL INFORMATION 就讀學校資料

Name of School 就讀學校	Year of Study 就讀年級
---------------------	--------------------

GUARDIAN'S INFORMATION (for applicants aged 17 or under) 監護人資料 (申請人如為 17 歲或以下, 必須填寫)
Guardian's Name in English 監護人中文姓名

Guardian's Name in English 監護人中文姓名	
Phone Number (Office) 辦公室電話	(Mobile) 手提電話
Relationship with Applicant 與申請人關係	

MUSIC TRAINING (please specify instrument) 音樂訓練 (請註明樂器)

Musical Activities (e.g. school orchestra) 音樂活動 (如: 學校樂團)	Year(s) of Participation 參加年份
Music Examinations 音樂考試	Level Attained 考獲等級
Year of Examination 考試年份	
Awards 音樂獎項	Year of Award 得獎年份

REFERENCE 推薦人

A referrer can be applicant's school music teacher, applicant's instrument instructor or a music practitioner with close relationship with the applicant.
推薦人可為申請人學校之音樂老師、申請人之樂器導師或與申請人關係密切之音樂家。

Name of Referrer 推薦人姓名	Contact Phone No. & Email 聯絡電話及電郵	Relationship with Applicant 與申請人關係
------------------------	-----------------------------------	------------------------------------

PTO 後頁繼續...

APPLICATION METHOD 報名方法

- Please return the completed application form to 'Haw Par Music Foundation Limited' at **Haw Par Music Foundation Limited: 12/F Professional Building, 19-23 Tung Lo Wan Road, Causeway Bay, Hong Kong.**
請將填妥之報名表，郵寄至 香港銅鑼灣銅鑼灣道 19-23 號建康大廈 12 樓「虎豹音樂基金有限公司」。
- The applicant may prefer to upload the audition video / recording via YouTube OR send a CD-ROM or DVD-ROM with an audition video / recording saved in MP4, WMV or WAV format to the Foundation by post together with this application form. The audition video / recording must contain 2 movements / pieces of contrasting styles for a total of 7 – 10 minutes. 申請人可透過 YouTube 上載面試影片或錄音，或將面試以 MP4、WMV 或 WAV 格式存檔，並燒錄至 CD-ROM 或 DVD-ROM 內，連同此申請表格郵寄至本機構。面試影片或錄音需長達七至十分鐘，包含兩首風格不同的樂曲或樂章。
- The audition result will be announced on 7/7/2016. The applicant, once admitted to the course, will be required to pay a course fee of \$3,800 within 7 days of the announcement. The Foundation reserves the right to make any necessary alternation about the course without prior consultation. The Foundation also reserves the right to cancel the course if there is insufficient number of enrolments. All affected participants will be given notice of any such change. 取錄結果將於 2016 年 7 月 7 日公佈。學員被通知取錄後，須於 7 天內繳交費用 \$3,800。本機構保留隨時更改課程細則之權利。如報名人數不足，本機構有權取消該課程，並將另行通知受影響學員。
- No make-up class and refund will be made for cancellation due to bad weather. 因惡劣天氣而取消之課堂將不獲退款或補課，敬請留意。

AUDITION PREFERENCE 參加意願

I wish to audition on this instrument

我希望參與樂團的首選樂器 :-

Violin 小提琴 Viola 中提琴 Cello 大提琴 Double Bass 倍大提琴

Audition video URL (please refer to point 2 of Application Method) 面試影片之網址 (請參考「報名方法」第二項)

1. * <http://youtu.be/>

2. <http://youtu.be/>

Locate this URL by clicking
"Share this Video" on YouTube
可在 YouTube 網頁中「分享」後查找網址

APPLICATION FOR BURSARY PLACE 助學名額申請

A limited number of free bursary places are provided for applicants with financial need. Please tick the box below if you would like to apply. Each bursary application will need to be supported by a recommendation form completed and submitted directly to the Foundation by the applicant's school teacher or instrument instructor. The recommendation form can be downloaded from www.hawparamusic.org/forms/bursary.pdf.

本課程設有少量免費助學名額，以幫助經濟有困難之申請者。欲申請助學名額，請剔選以下方格，另邀請一位學校老師或樂器導師填寫推薦表，並由該老師直接將推薦表郵寄至本機構。「助學名額推薦表」可於 www.hawparamusic.org/forms/bursary.pdf 下載。

- I would like to apply for a bursary place. 本人希望申請助學名額。

Name of Teacher Submitting Recommendation 填寫推薦表之老師姓名

Contact Phone No. & Email 聯絡電話及電郵

PERSONAL DATA 個人資料

- Once the application process is completed, all personal data – whether or not a candidate is chosen -- will be kept in the database of Haw Par Music Foundation Ltd. for statistical analysis. Your contact information will be added to the mailing list of Haw Par Music Foundation Limited for news updates unless otherwise stated. Please tick the box to the left if you do not wish to receive news updates from Haw Par Music Foundation.
申請人在招生期間所遞交之個人資料，不論取錄與否，將存放於資料庫內供內部統計及分析用途。有關聯絡資料將加入虎豹音樂基金有限公司郵件列表，以便通報最新資訊。若不欲接收有關資訊，請剔選左方空格。

DECLARATION 聲明

- I/We (applicant and guardian, if applicant is aged 17 or under) understand and accept all the above terms. I/We declare that the information given on this application form and supporting document(s) is accurate and complete. I/We understand that any false information will disqualify my/our application and enrolment with Haw Par Music Foundation Limited, and any fees will not be refunded.
本人／吾等（即申請人與監護人，如申請人為十七歲或以下）已明白及接受以上所有項目，亦謹此聲明在本申請表及附件中填報之資料均屬實無訛，並明白若填報之資料失實，本人／吾等之申請及註冊資格將被取消。所繳費用，概不發還。

截止報名日期

Deadline for Application

1/7/2016

(Friday 星期五)

(Postmark date will be regarded as the application date 以郵戳日期為準)

Signature of Applicant 申請人簽署

Date 日期

X

Signature of Guardian (for applicants aged 17 or under)

監護人簽署 (如申請人為 17 歲或以下)

Date 日期

X